

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 13 (1937)  
**Heft:** 6

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

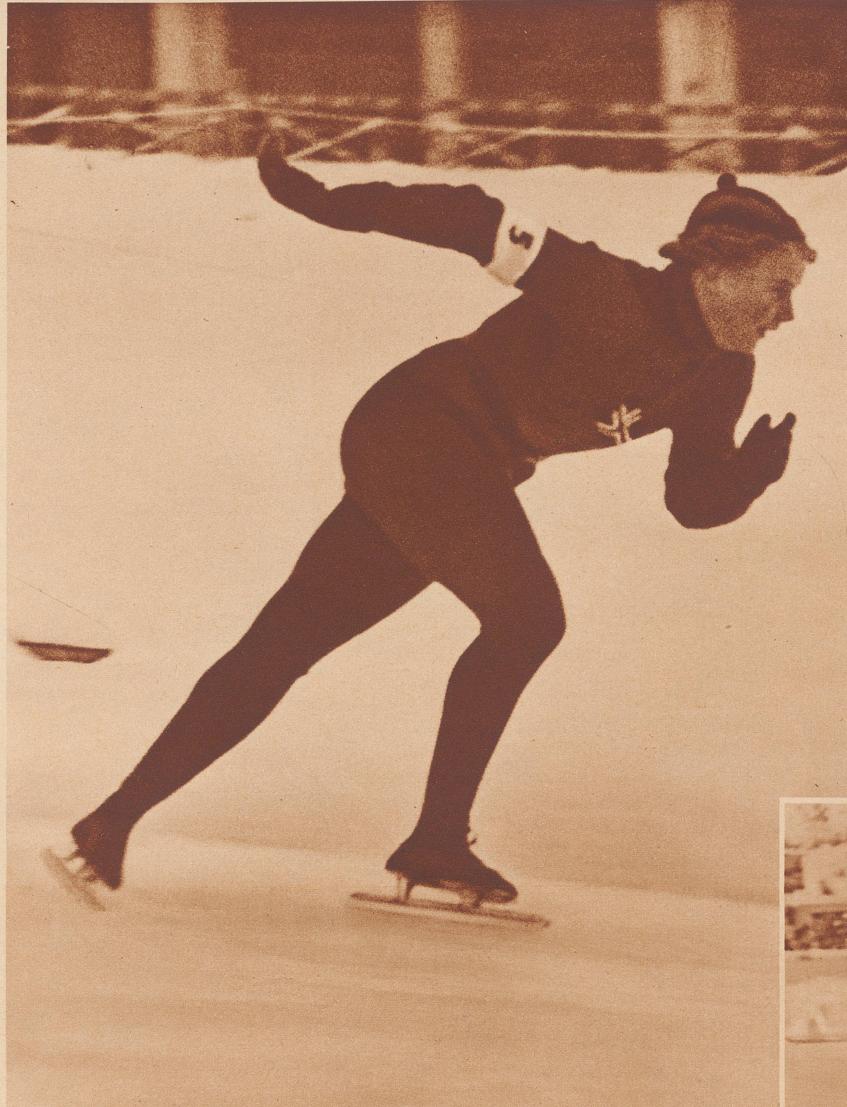
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Fr. Laila Schou-Nilsen (Norwegen) stellt neue Weltrekorde im 500-, 1000- und 3000-Meter-Lauf auf und placierte sich mit 207,563 Punkten in der Gesamtwertung an 1. Stelle.

Melle Laila Schou-Nilsen (Norvège) établi trois nouveaux records féminins du monde dans les 500, 1000 et 3000 mètres et se place en 1<sup>er</sup> rang du classement combiné avec 207,563 points.



Dimitri Navaschin.

Dimitri Navaschin, économiste et publiciste russe connu et ancien directeur de la Banque Commerciale pour l'Europe du Nord.



† Alt Ständerat  
Dr. Johannes Geel

ehemaliger und ehemaliger Staatsanwalt und Kantonsrichter, starb 83-jährig. Dem Ständerat, den er 1914/15 präsidierte, gehörte er 1896–1931 an.

Dr. Johannes Geel, ancien conseiller aux Etats, ancien procureur général et juge cantonal de St-Gall vient de mourir âgé de 83 ans. Le docteur appartient au Conseil des Etats de 1896–1931 et présida le Conseil des Etats en 1914–1915.

† Dr. Jacques de Montmollin während 30 Jahren Chefarzt des Pourtales-Spitals in Neuenburg und langjähriger Präsident des neuengäubrischen Aerztekreises, starb 76 Jahre alt. Er machte um die Jahrhundertwende den Bureauleiter in Südafrika als Arzt mit.

Dr. Jacques de Montmollin, qui fut, 30 ans durant, le médecin-chef de l'Hôpital Pourtales à Nendħat et président de l'association des médecins de ce canton, vient de s'éteindre à 76 ans.

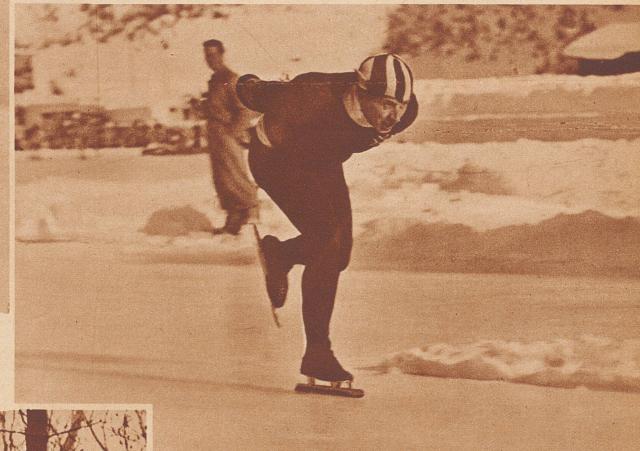
† Fürsprech Hugo Peter Verwalter der Amtspensionskasse Aarberg und Oberst der Artillerie, starb 50 Jahre alt.

M. Hugo Peter, avocat, Directeur de la Caisse d'Epargne d'Aarberg, colonel d'artillerie, est décédé à 50 ans.

## Zwei neue Weltrekorde in Davos

Deux nouveaux records du monde à Davos.

Photopress



Staksrud (Norwegen) läuft 1500 Meter in 2:14,9 Minuten. Der alte Rekord, vor 22 Jahren gelaufen, stand auf 2:17,4 Minuten.

Staksrud (Norvège) court les 1500 mètres en 2:14,9 minutes. L'ancien record, établi il y a 22 ans, était de 2:17,4 minutes.

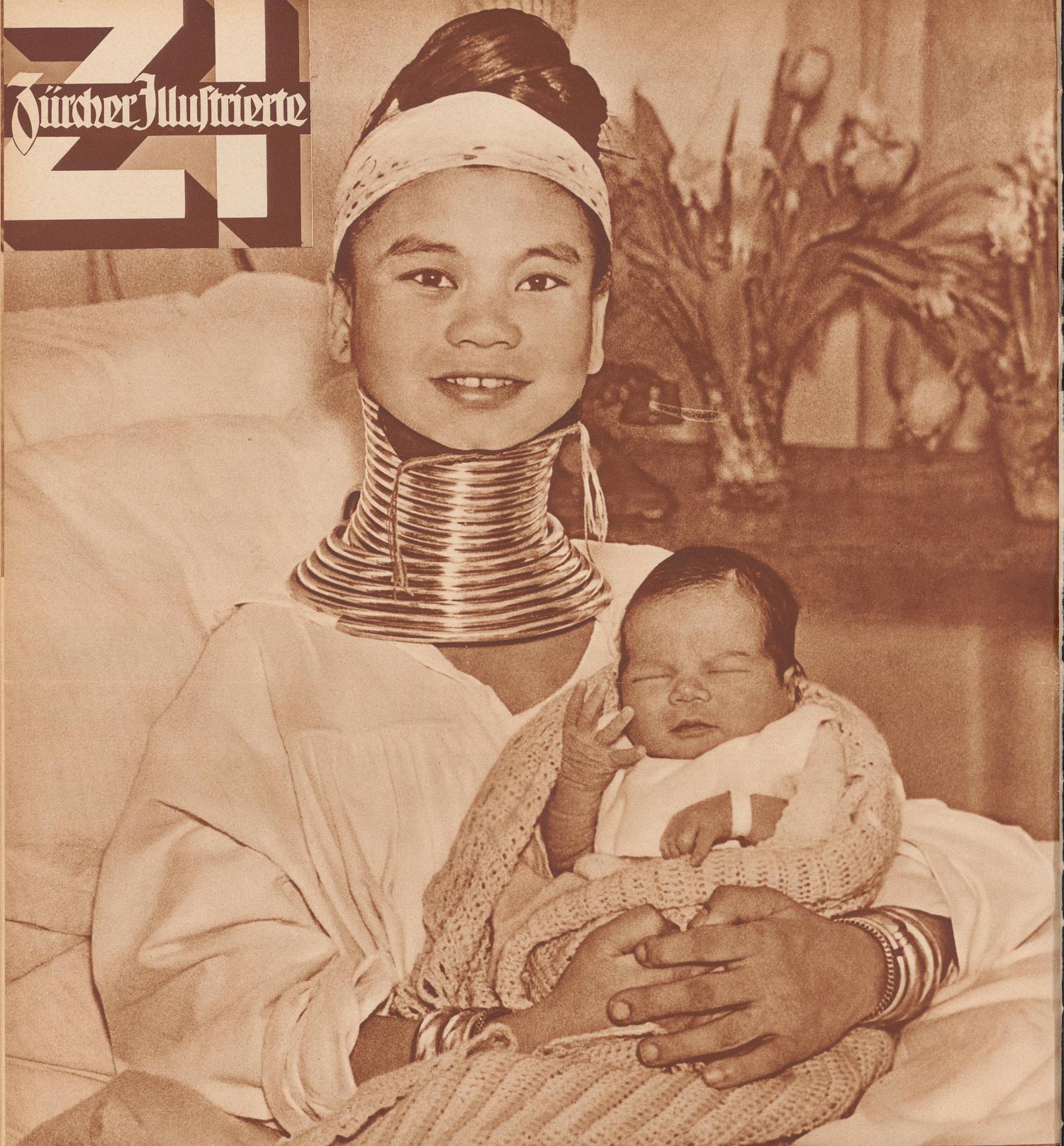
## Ein politischer Mord

In Paris ist am 25. Januar der russische Wirtschaftspolitiker und Schriftsteller Dimitri Nawaschin von unbekannten Tätern ermordet worden. Der Mord erregte insbesondere großes Aufsehen, als Nawaschin anscheinend um die Hintergründe des Moskauer Trotzkistenprozesses genau Bescheid wußte. Bild: Die Kriminalpolizei durchsucht den Tatort im Bois de Boulogne.

Un meurtre politique. Le 25 janvier dernier, à Paris, la police criminelle retrouvait au Bois de Boulogne, le corps de l'économiste et publiciste russe Dimitri Navaschin. On n'a pas jusqu'ici retrouvé trace de l'assassin. Quant aux causes qui motivent ce meurtre, on hésite entre plusieurs hypothèses.

Dimitri Navaschin.

Dimitri Navaschin, économiste et publiciste russe connu et ancien directeur de la Banque Commerciale pour l'Europe du Nord.



## Der lange und der kurze Hals

Man kennt die burmesischen Tänzerinnen, von denen eine Gruppe seit einigen Monaten in Europa unterwegs ist. Man hat diese Frauen oft in Bildern gesehen mit ihren Metallringen um den Hals, von denen sie, in früher Jugend beginnend, jedes Jahr oder alle paar Jahre, einen mehr zu den übrigen legen, damit der Hals so, immer länger und länger werdend, dem Idealbild sich näherte. So eine Frau hat in einem Londoner Krankenhaus ein Kleines geboren, mit kurzem Hals, wie die unsrigen ihn in der ersten Lebenszeit haben. Geerbt hat die oder die Kleine also in der Beziehung nichts von seiner Mutter, aber wir denken mit Kummer daran, wann wohl, falls es ein Mädchen ist, ihm der erste schwere Ring umgelegt werden wird.

*La femme girafe et son enfant. La presse a souvent reproduit des photographies de ces danseuses birmanes dont le cou est emprisonné dans un cercle métallique. Chaque année, ces femmes ajoutent un anneau à leur collier pour élancer leur col. Une de ces danseuses vient récemment de mettre au monde un enfant. Celui-ci n'a pas, on le voit, hérité du cou maternel, mais, si c'est une fille, rien ne s'oppose à ce que, d'ici peu, elle doive commencer l'entraînement.*

Die ZI erscheint Freitags • Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.-. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postescheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.50. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Simmler • Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. -60, fürs Ausland Fr. -75; bei Platzvorschrift Fr. -75, fürs Ausland Fr. 1. - Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postescheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet.

Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissements, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegrame: Conzethuber • Telefon: 51.790 • Imprimé en Suisse